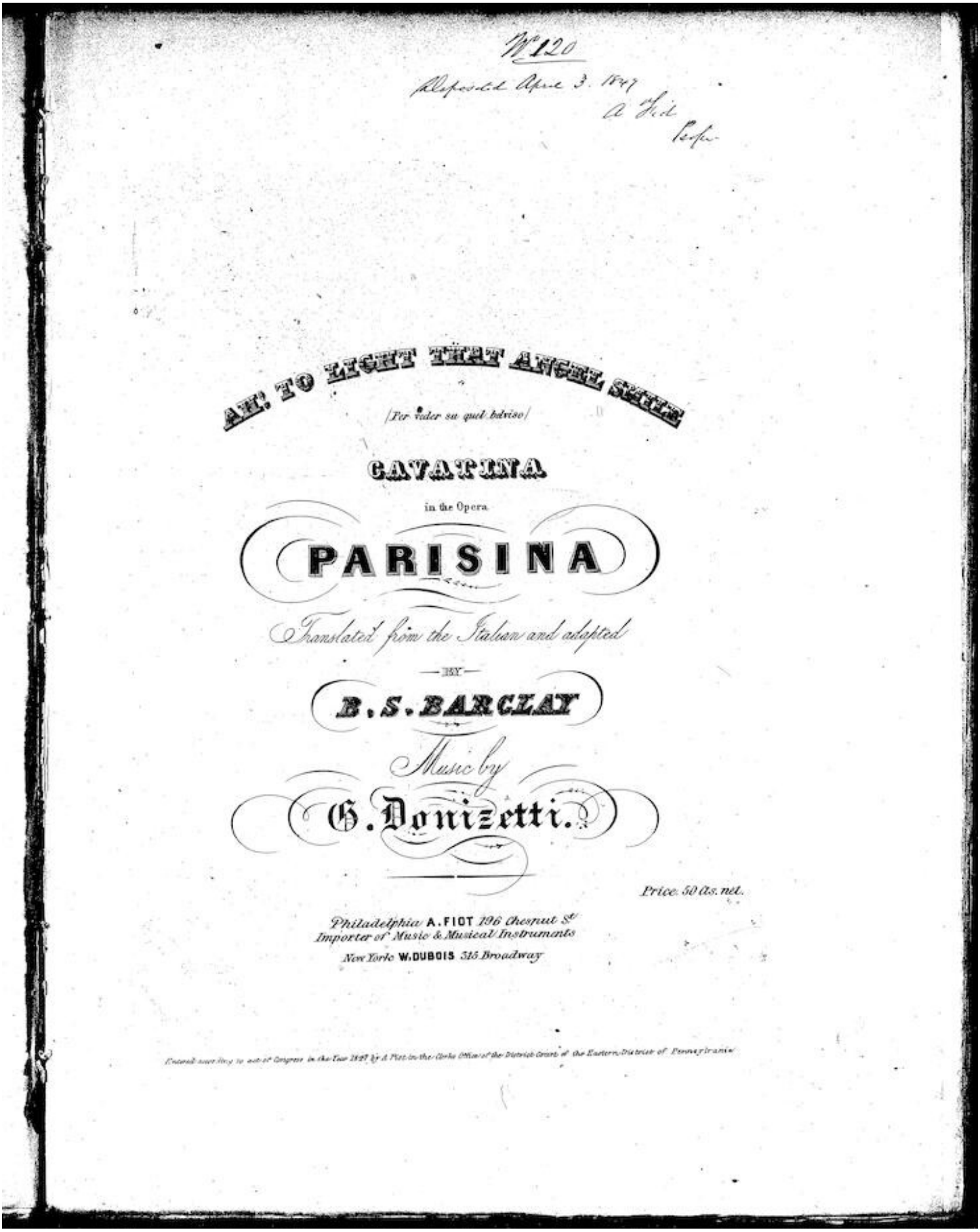
Title:	Ah! To light that angel smile, cavatina [from] opera Parisina
Name(s):	Donizetti, G. Barclay, B. S.
Resource Type:	notated music
Note(s):	English translation by Barclay From: Music Copyright Deposits, 1820-1860 (Microfilm M 3106) In bound volumes: Copyright Deposits 1820-1860
Subject(s):	Cavatina Operas Songs with piano
URL	http://lcweb2.loc.gov/diglib/ihas/loc.music.sm1847.430430

PDF dynamically generated by the Library of Congress.



No 120

Deposited April 3. 1847
A. Fiot
Prop.

AH! TO LIGHT THAT ANGEL SMILE

(Per veder su quel bdviso)

CAVATINA

in the Opera

PARISINA

Translated from the Italian and adapted

BY

B. S. BARCLAY

Music by

G. Donizetti.

Price 50 Cts. net.

Philadelphia A. FIOT 196 Chesnut St.
Importer of Music & Musical Instruments
New York W. DUBOIS 315 Broadway

Entered according to act of Congress in the Year 1847 by A. Fiot in the Clerks Office of the District Court of the Eastern District of Pennsylvania

AH! TO LIGHT THAT ANGEL SMILE

(Per veder su quel bel viso)

CAVATINA

in the Opera

PARISINA

Translated from the Italian and adapted

BY

B. S. BARCLAY

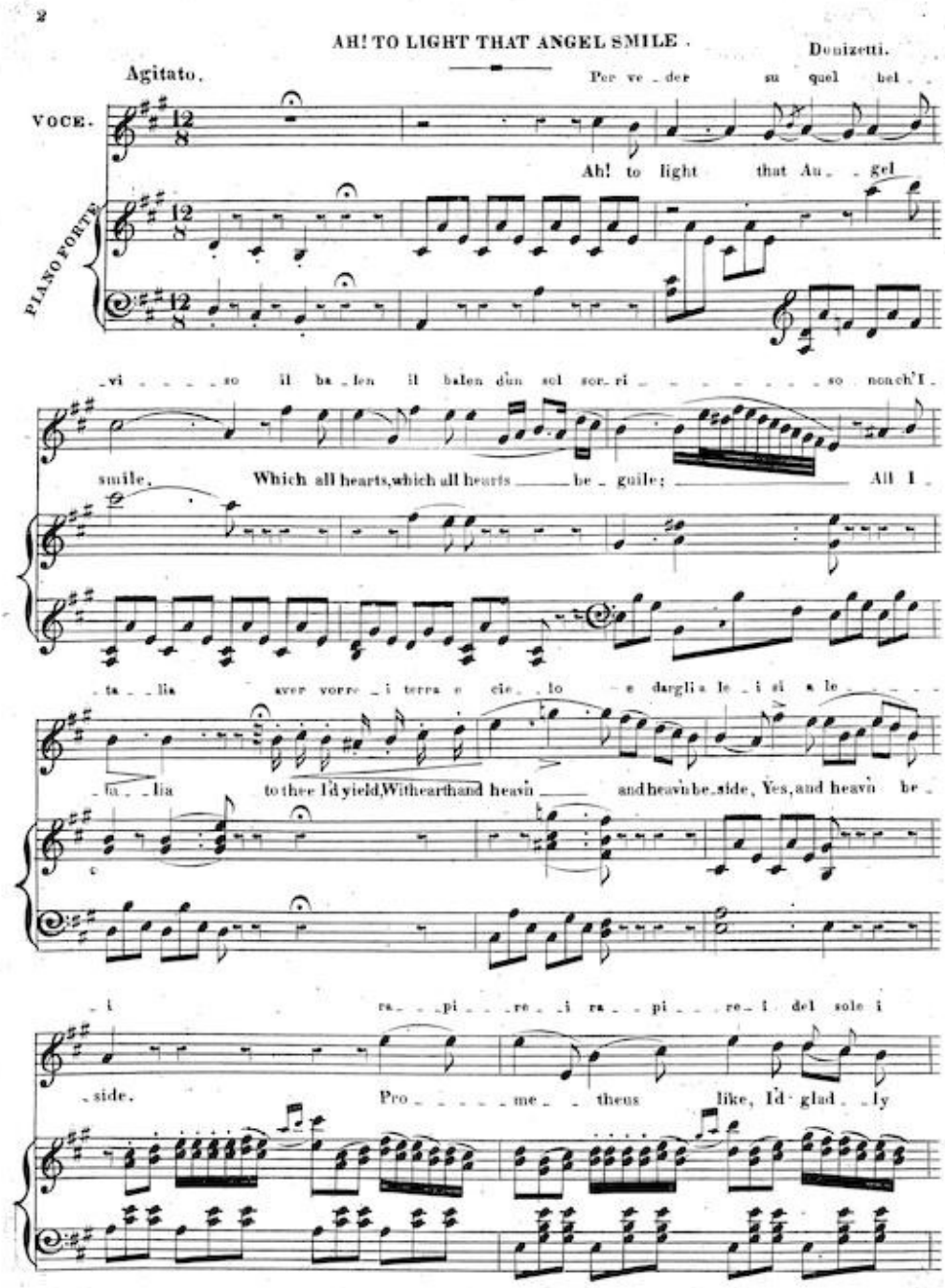
Music by

G. Donizetti.

Price 50 cts. net.

Philadelphia A. FIOT *196 Chesnut St*
Importer of Music & Musical Instruments
New York W. DUBOIS *315 Broadway*

Entered according to act of Congress in the Year 1847 by A. Fiot in the Clerk Office of the District Court of the Eastern District of Pennsylvania


2
AH! TO LIGHT THAT ANGEL SMILE.
Donizetti.
Agitato.
VOCE.
PIANO FORTE.
Per ve - der su quel bel -
Ah! to light that An - gel
- vi - - - - so il ba - len il balen dun sol sor - ri - - - - - - - - - so non ch'I -
smile, Which all hearts, which all hearts be - guile; All I -
- ta - lia aver vorre - i terra e cie - lo e dargli a le - i si a le - - - -
- ta - lia to thee I'd yield, With earth and heavn and heavn be - side, Yes, and heavn be -
- i ra - - pi - - re - i ra - - pi - - re - i del sole i
- side. Pro - - - - - me - - theus like, I'd glad - - ly

ra - i per do - nar - le per - do - nar - le il suo splen -

steal The fire, the fire, from heav'n, I'd

8va loco. 8va

- dor non sa il mondo, e tu non sai qual m'accende e quan - to a - mor rapi - rei dal so - le i

steal. To light that smile and fire thy heart. With my impassion'd love! Pro - me - theus like I'd

loco 8va loco.

p ff

- rei per do - nar - le il suo splen - dor non sa il mon - do, tu non

steal, The fire from heav'n I'd steal, To light that smile, And fire thy

cres a poco.

- sai qual m'accende e quan - to a - mo - re e quan - do ar -

heart with my im - pas - sion'd love With my im - pas - sion'd

A piacere.

cres

Ah, to light, 10.

4 _dor non sa il mon do, tu non sa _ i qual m'ac _ _cen _ _de e quan _ to se _

love! To light that smile, and fire thy heart, with my im _ pas _ sion'd

p

_dor no no non sa il mon _ do tu non sai qual m'ac _ cen _ _de e quan _ _to e _

love! To light that smile, and fire thy heart, with my im _ pas _ _ sion'd

_ _mor. qual m'ac _ _cen _ _ _ _ _de e quan _ to e quanto a _

_love! With my, with my im _ pas _ sion'd

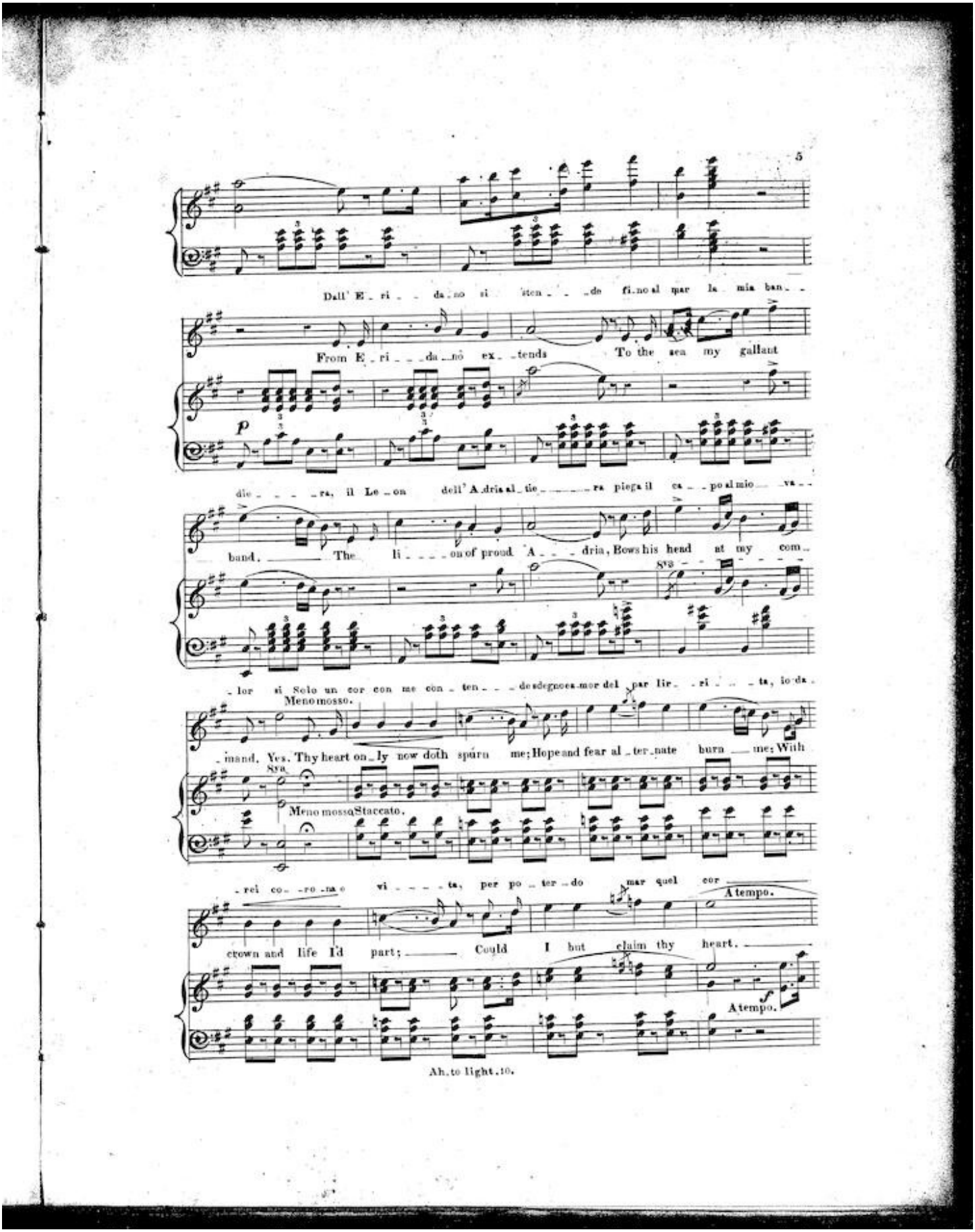
ff

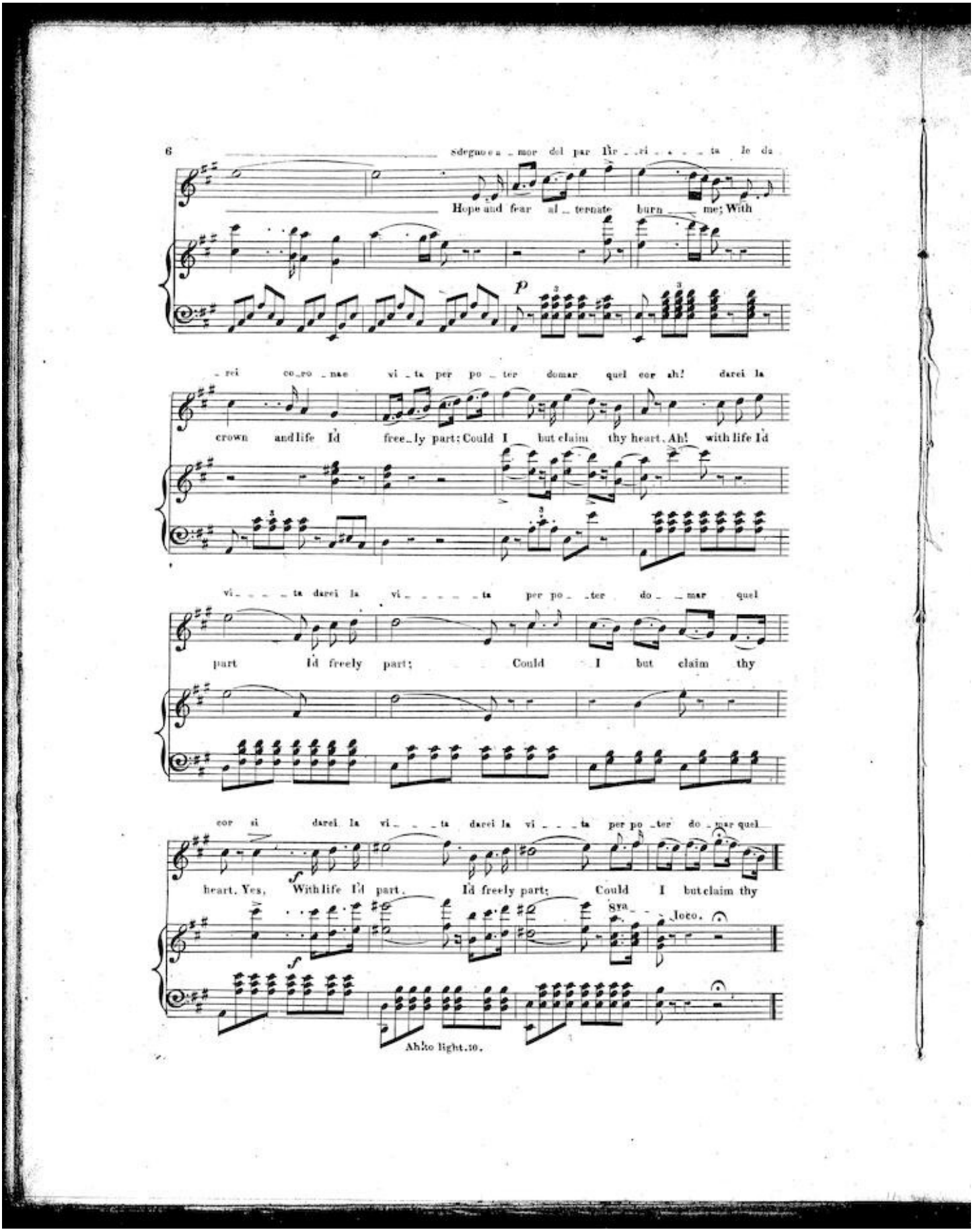
_ _mor. Moderato.

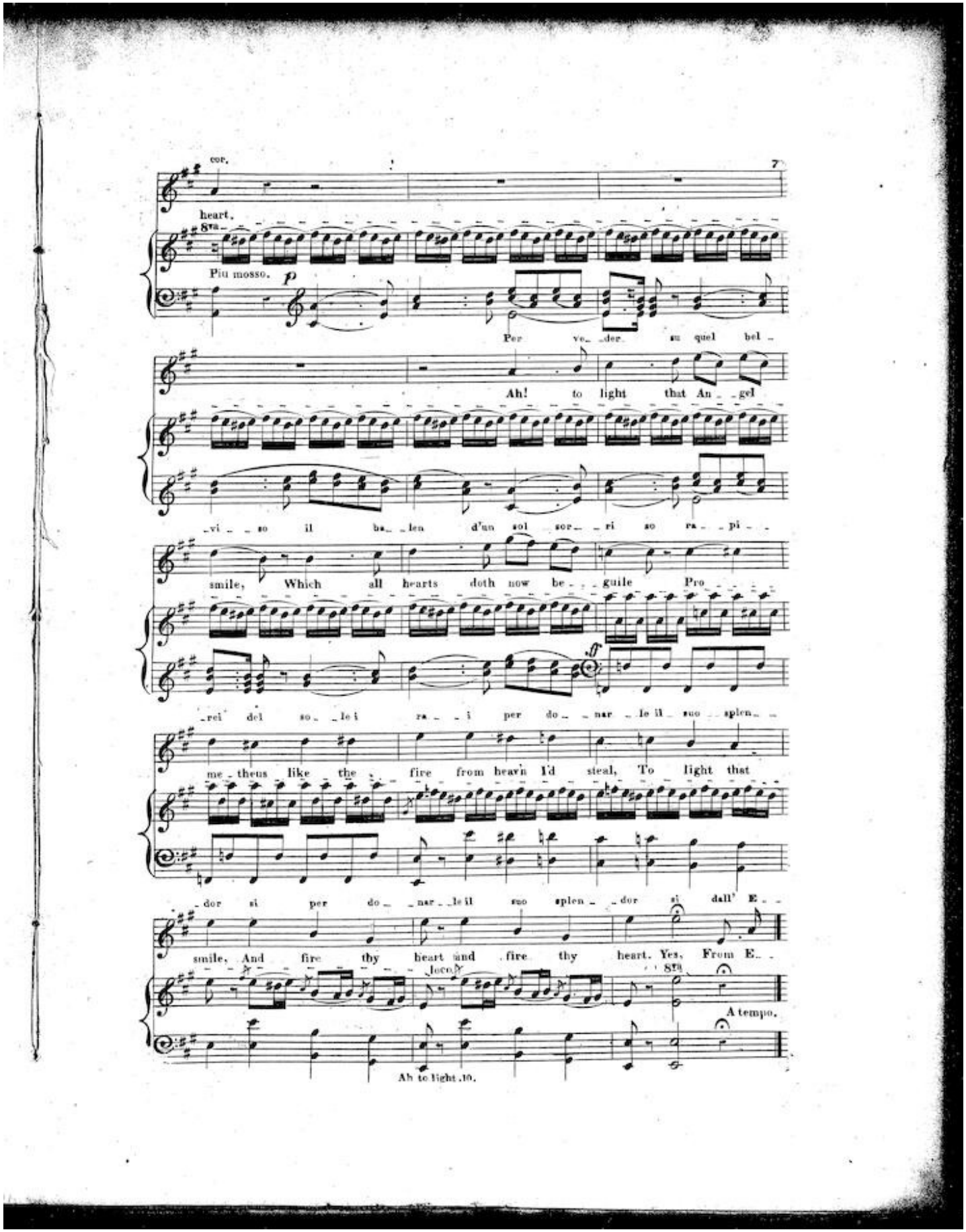
love!

Moderato.

p


5
Dall' E - ri - - da - no si sten - - - de fi - no al mar la mia ban - -
From E - ri - - - da - nò ex - tends To the sea my gallant
p
die - - - - ra, il Le - on dell' A - dria al - tie - - - - - ra piega il ca - - po al mio - - va - -
band. The li - - - - on of proud A - - - dria, Bows his head at my com -
8va
- lor si Solo un cor con me con - ten - - - desdegnoes - mor del par lir - - ri - - - - ta, io da -
Meno mosso.
- mand, Yes, Thy heart on - ly now doth spurn me; Hope and fear al - ter - nate burn - - me; With
8va
Meno mosso Staccato.
- rei co - - ro - na e vi - - - - ta, per po - ter - do mar quel cor
A tempo.
crown and life I'd part; Could I but claim thy heart.
A tempo.
Ah, to light. 10.


6
Sdegno e a _ mor del par l'ir _ ri _ _ _ _ ta le da
Hope and fear al _ ternate burn _ me; With
_ rei co _ ro _ nae vi _ ta per po _ ter domar quel cor ah! darei la
crown and life I'd free _ ly part; Could I but claim thy heart. Ah! with life I'd
vi _ _ _ _ ta darei la vi _ _ _ _ _ ta per po _ ter do _ mar quel
part I'd freely part; Could I but claim thy
cor si darei la vi _ _ _ ta darei la vi _ _ _ ta per po _ ter do _ mar quel
heart. Yes, With life I'd part. I'd freely part; Could I but claim thy
8va _ _ loco.
Ah! to light. 10.


cor.
7
heart.
8va
Piu mosso.
p
Per ve_der su quel bel_
Ah! to light that An_gel
_vi_so il ba_len d'un sol sor_ri so ra_pi_
smile, Which all hearts doth now be_guile Pro_
_rei del so_le i ra_i per do_nar_le il suo splen_
me_theus like the fire from heav'n I'd steal, To light that
_dor si per do_nar_le il suo splen_dor si dall' E_
smile, And fire thy heart and fire thy heart. Yes, From E_
loco
8va
A tempo.
Ah to light.10.

8

ri da no si sten de fino al mar la mia ban die ra il Le

ri da no ex tends To the sea my gallant band The

p

on dell'A dria al tie ra piega il ca po al mio va lor si solo un

Li on of proud A dria Bows his head at my com mand. Yes! Thy heart

8va

Meno moso.

cor con me con ten de sdegno e a mor del par lir ri ta io da

on ly now doth spurn me; Hope and fear al ter nate burn me, With

p Staccato.

rei co ro ne vi ta per po ter do mar quel cor

crown and life I'd part; Could I but claim thy heart

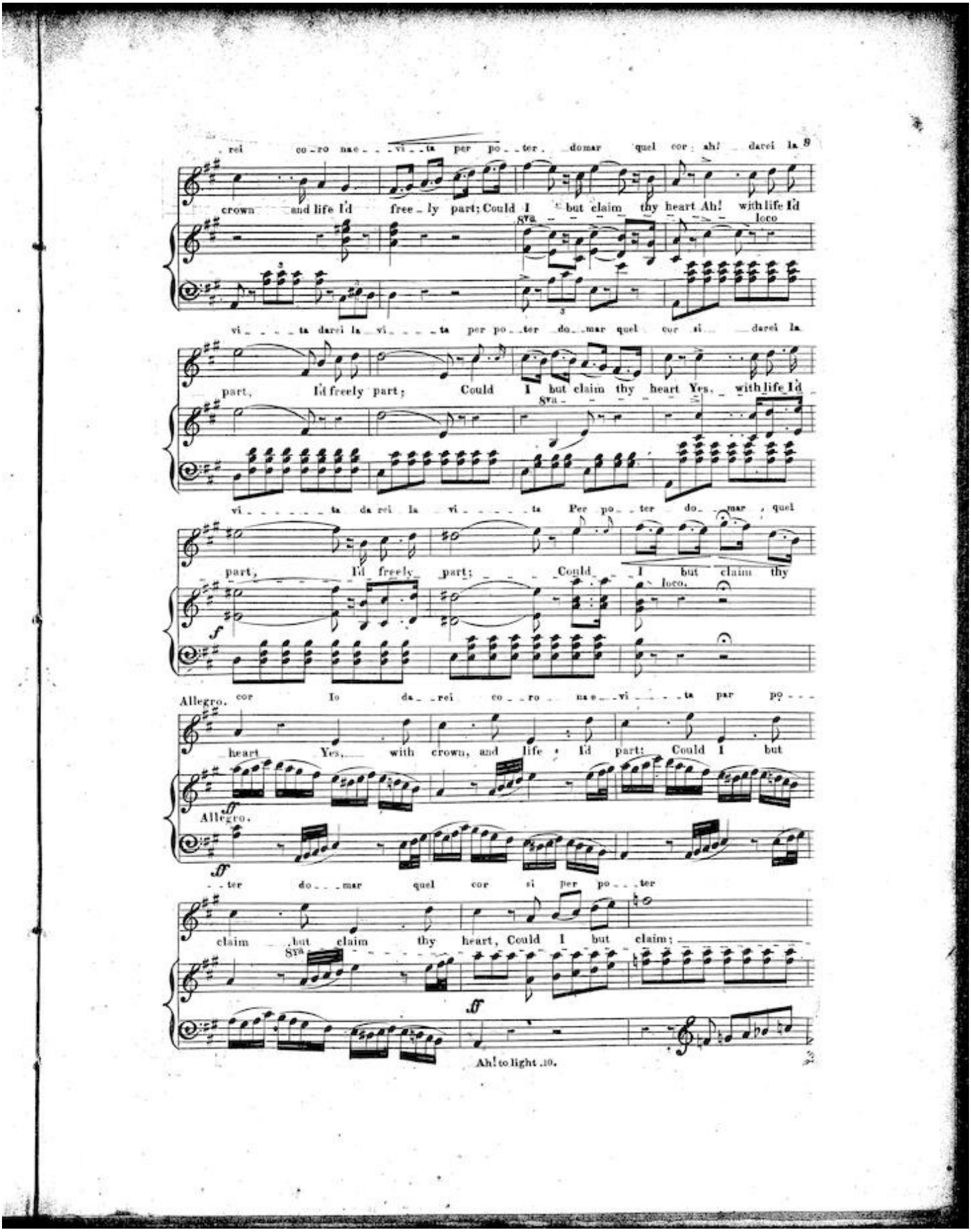
A tempo.

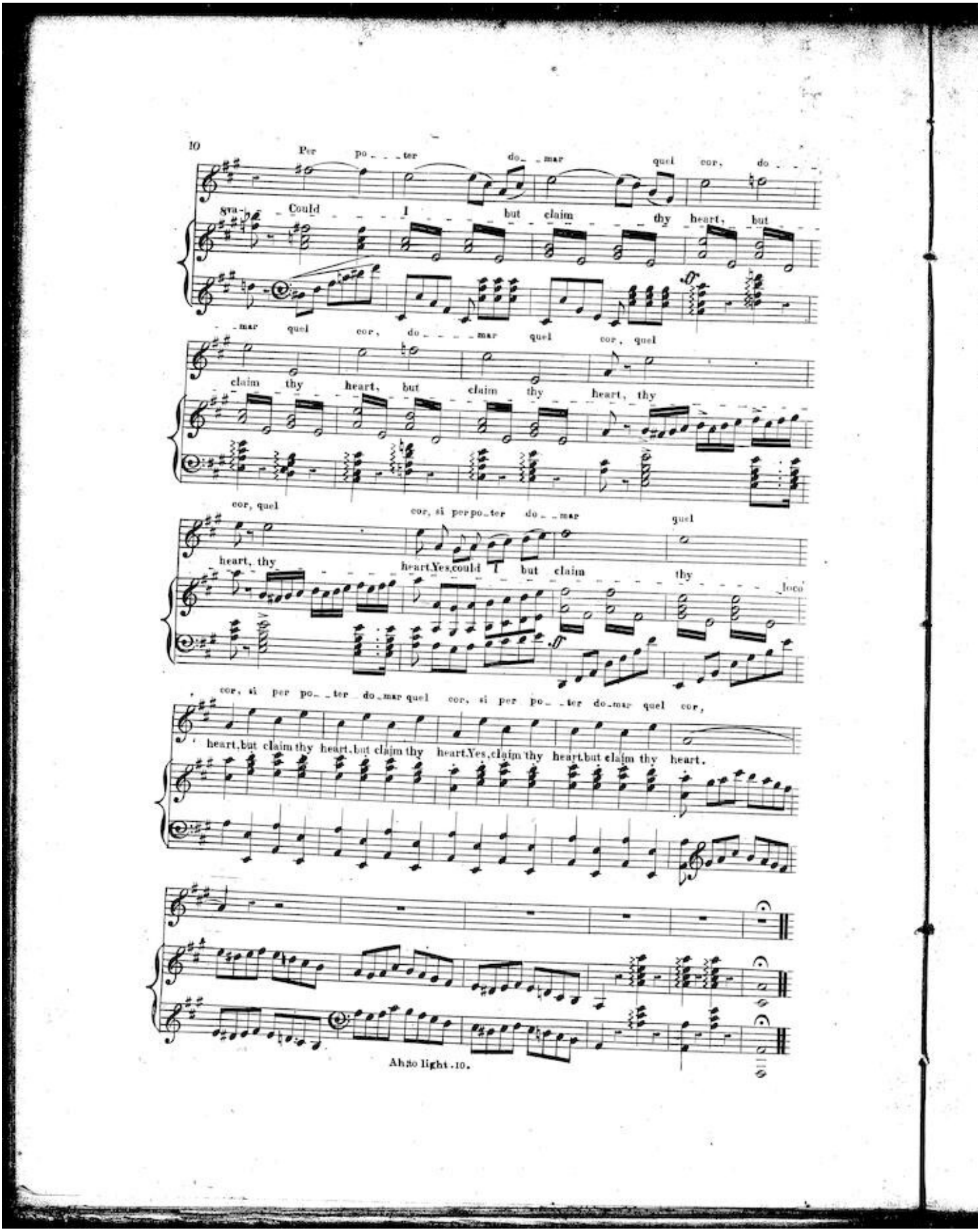
sdegno a mor del par l'ir ri ta io da

Hope and fear al ter nate burn me, With

8va loco

Ah to light .10.


rei co-ro nae-vi-ta per po-ter domar quel cor; ah! darei la
crown and life I'd free-ly part; Could I but claim thy heart Ah! with life I'd
8va loco
vi-ta darei la vi-ta per po-ter do-mar quel cor si darei la
part, I'd freely part; Could I but claim thy heart Yes, with life I'd
8va
vi-ta da rei la vi-ta Per po-ter do-mar quel
part, I'd freely part; Could I but claim thy
loco.
Allegro.
cor Io da-rei co-ro nae-vi-ta par po-
heart Yes, with crown, and life I'd part; Could I but
Allegro.
-ter do-mar quel cor si per po-ter
claim but claim thy heart, Could I but claim;
8va
Ah! to light .10.


10
Per po_ _ter do_ _mar quel cor, do_ _ _
8va Could I but claim thy heart, but
_ _mar quel cor, do_ _ _ _mar quel cor, quel
claim thy heart, but claim thy heart, thy
cor, quel cor, si per po_ter do_ _mar quel
heart, thy heart. Yes, could I but claim thy loco
cor, si per po_ _ter do_mar quel cor, si per po_ _ter do_mar quel cor,
heart, but claim thy heart, but claim thy heart. Yes, claim thy heart, but claim thy heart.
Ah! to light. 10.